

SHETLAND'S NORTHERN LINKS
LANGUAGE AND HISTORY

SHETLAND'S NORTHERN LINKS
LANGUAGE AND HISTORY

Edited by
Doreen J. Waugh

Associate Editor
Brian Smith



Scottish Society for Northern Studies
1996

Published in Scotland by:
The Scottish Society for Northern Studies
c/o School of Scottish Studies
University of Edinburgh
27 George Square
Edinburgh EH8 9LD

The printing of this book is made possible by a gift to the University of
Cambridge in memory of Dorothea Coke, Skjaeret, 1951

ISBN 0-950599-49-2

Copyright © 1996, Scottish Society for Northern Studies
and individual contributors

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a
retrieval system or transmitted in any form, in any quantity or by any means
electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the
prior written permission of the Society and appropriate contributors. Multiple
copying of any of the contents of the publication is always illegal.

Cover designed by Richard Stafford from a photograph, by John Coutts,
of St Mary's Kirk, Sand.

Text set throughout in Times New Roman

Printed by:
Shetland Litho
Prince Alfred Street
Lerwick
Shetland ZE1 0EP

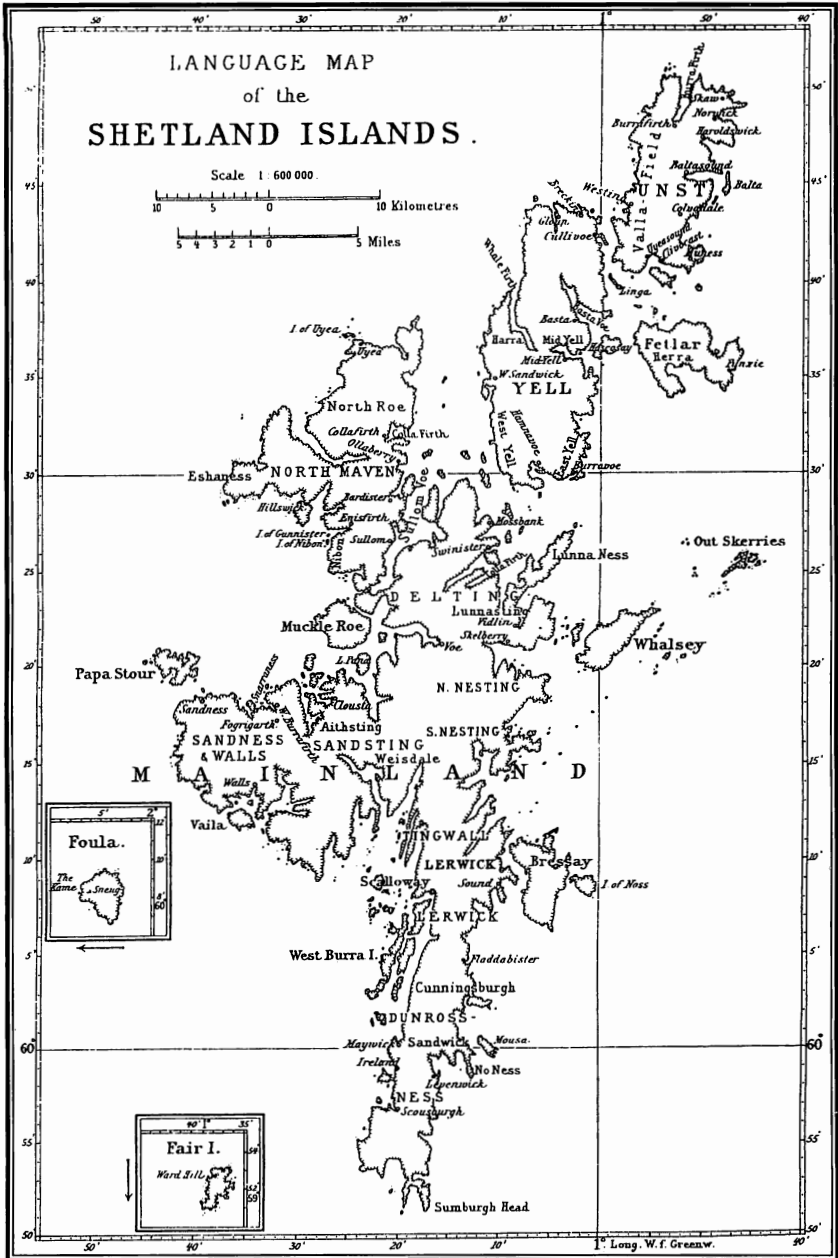
To the memory of
Thomas Mortimer Yule Manson
1904-1996

CONTENTS

Preface	
Doreen J. Waugh	i
Jakob Jakobsen and the Norn language of Shetland	
Michael P. Barnes	1
Tingwall: the significance of the name	
Gillian Fellows-Jensen	16
The development of the spoken and written Shetland dialect: a historian's view	
Brian Smith	30
'We're aa da same here – but different, too'	
Some notes on regional linguistic variation in Shetland	
Gunnel Melchers	44
Shetland literature and the idea of community	
Laurence Graham	52
Shetland: the land, sea and human environments	
James R. Coull	66
The Auld Rock: the physical environment as an element in the interplay of continuity and change in Shetland's history	
Ian A. Morrison	78
Trees in Shetland? A palynological exploration	
Graeme Whittington	91
Not seeing the wood: an armchair archaeology of Shetland	
Noel Fojut	103
Aspects of Viking society in Shetland and the Faroe Islands	
Steffen Stummann Hansen	117
The excavation of a wooden building at The Biggings, Papa Stour, Shetland	
Barbara E. Crawford	136
The medieval church in Shetland: organisation and buildings	
Ronald G. Cant	159
Earl William to Earl Patrick: a survey of the history of Orkney and Shetland from 1468 to 1615	
Peter Anderson	174
Perceptions of udal law in Orkney and Shetland	
Michael R. H. Jones	186
Heaps, humps and hollows on the Foula skattald	
John R. Baldwin	205
Three rifted or four topped: nineteenth century lug marks from North Yell	
Alexander Fenton	230
Sand, Innersand and Garderhouse: place-names in use	
Doreen J. Waugh	242

CONTRIBUTORS

- PETER ANDERSON is Deputy Keeper, Scottish Record Office, Edinburgh.
- JOHN R. BALDWIN is an independent historical researcher with particular interests in the Northern Isles and the Faroes. He is also editor of several volumes in the Scottish Society for Northern Studies monograph series.
- MICHAEL P. BARNES is Professor of Scandinavian Studies, University of London.
- RONALD G. CANT is now retired from his post as Reader in Scottish History, University of St Andrews.
- JAMES R. COULL is Senior Lecturer in the Geography Department, University of Aberdeen.
- BARBARA E. CRAWFORD is Lecturer in Medieval History, University of St Andrews and former President of the Scottish Society for Northern Studies (1981-84).
- GILLIAN FELLOWS-JENSEN is Reader in the Institute of Name Research, University of Copenhagen.
- ALEXANDER FENTON is Director of the European Ethnological Research Centre, Edinburgh and former Professor of Scottish Ethnology, School of Scottish Studies, University of Edinburgh.
- NOEL FOJUT is Principal Inspector of Ancient Monuments with Historic Scotland, Edinburgh.
- LAURENCE GRAHAM is a retired headmaster, writer of Shetland dialect material and joint editor of *The New Shetlander*.
- STEFFEN STUMMANN HANSEN is a Research Fellow in the Institute of Archaeology and Ethnology, University of Copenhagen.
- MICHAEL R. H. JONES is Professor of Geography, University of Trondheim.
- GUNNEL MELCHERS is Reader in the Department of English, University of Stockholm.
- IAN A. MORRISON is Fellow of the University of Edinburgh, Honorary Senior Lecturer, University of St Andrews and current President of the Scottish Society for Northern Studies.
- BRIAN SMITH is Archivist for the Shetland Islands Council, Lerwick.
- DOREEN J. WAUGH is an independent place-name researcher and former President of the Scottish Society for Northern Studies (1990-93).
- GRAEME WHITTINGTON is Professor of Geography, University of St Andrews.



Reproduced from the 1993 reprint of *The Place-Names of Shetland* by Jakob Jakobsen.